

Instrucciones de empleo
para el cliente final
Siedle Axiom

A 180-10
A 180-20
A 180-30

Índice

Notas de seguridad	3	Inicio de sesión y ajustes básicos	
Aplicación			
Uso adecuado	4	Mostrar aplicaciones	13
Indicaciones para el manejo	4	Mostrar funciones	13
Indicaciones de conservación	4	Mostrar favoritos	13
Consejo legal	4	Crear contactos	13
Información general		Editar contactos	13
Alcance de funciones	5	Crear contactos como favoritos	13
Requisitos para la puesta en servicio	5	Funciones importantes	14
Memoria de imágenes	5	Teléfono	14
Actualización	5	Contactos	14
Servicio	5	Umbral	14
Pantalla táctil		Memoria de imágenes	14
Descripción general del producto	6	Cámaras IP	14
Pantalla táctil – Manejo		KNX	14
Acceder a menú	7	Telefonar	
Acceder a funciones	7	Llamada con introducción de número	15
Mover mosaico	7	Llamar al número de teléfono de la lista de contactos	15
Borrar mosaico	8	Llamar al número de teléfono de la lista de llamadas	15
Cambiar de página – Pantalla de inicio	8	Llamar al número de teléfono de la lista de favoritos	15
Lupa	9	Rechazar llamada	15
Teclas / Sensores		Retener llamada	15
Tecla para hablar	10	Desactivación de micrófono durante la conversación	15
Tecla de abrepuertas	10	Configuración	16
Sensores	10	Información general	
Sinopsis de iconos	11	Eliminación	17
Indicaciones de estado			
Barra de estado	12		

Estas instrucciones de empleo completan/se completan con:

- Información de producto sobre Siedle Axiom.

Encontrará la edición actual en el área de descargas en www.siedle.com

Salvo errores de imprenta.
Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones destinadas al perfeccionamiento técnico de los productos.

Notas de seguridad

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Montaje

En caso necesario, el cliente debe proteger la superficie para que no sufra daños durante el montaje.

Carga electrostática



En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

Campo magnético estático



Los campos magnéticos pueden representar un peligro para marcapasos, soportes de datos magnéticos y aparatos electrónicos. Debe mantenerse una distancia de seguridad.



- Los actuales muebles están recubiertos con una diversidad de barnices y plásticos que prácticamente no conoce límites. En los aparatos de sobremesa, los componentes de estos materiales pueden provocar el ablandamiento de los apoyos de plástico, perjudicando de este modo a la superficie de los muebles. Rogamos entiendan que no puede hacerse responsable de tales hechos al fabricante.
- Evite fuentes de interferencias como microondas o aparatos eléctricos con grandes carcasas metálicas en las inmediaciones de la estación base.
- Cuando se requiera una intervención de servicio técnico, póngase en contacto con su centro de servicio técnico profesional o con un instalador eléctrico.
- Si se utiliza cerca de equipos médicos, éstos pueden sufrir anomalías funcionales. En tales casos, por favor póngase en contacto con el fabricante de los mismos.

Aplicación

Siedle Axiom con pantalla táctil de 17,8 cm de plástico de alta calidad. El panel es un producto de sistema con una carcasa plana para el montaje en pared y sobremesa. Ofrece una guía de usuario ergonómica e intuitiva. El Siedle Axiom se puede emplear en el sistema de bus In-Home (en conexión con un Smart Gateway).

Uso adecuado

El panel forma parte de un sistema de comunicación de puerta y debe utilizarse exclusivamente dentro de este sistema.

Siedle no asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso indebido del panel.

Indicaciones para el manejo

Para evitar daños en el panel, tenga presente lo siguiente:

¡La pantalla táctil y las teclas pueden resultar dañadas por objetos cortantes o punzantes como, por ejemplo, un bolígrafo o una llave de puerta!

Utilice exclusivamente los dedos para manejar el panel.

Si se reinicia el panel o el servidor, el reinicio del panel se realiza por etapas. Dependiendo del tamaño del sistema, un reinicio completo puede durar varios minutos. El panel sólo estará listo para funcionar cuando se vea de forma permanente la pantalla de inicio.

Indicaciones de conservación

¡La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar!

Para limpiar el dispositivo interior emplee exclusivamente un paño suave ligeramente humedecido.

Asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa.

Consejo legal

Las tomas de personas que fueron fotografiadas sin saberlo no deben ser publicadas o guardarse en memorias de imágenes con acceso público.

Las personas que fueron fotografiadas sin saberlo pueden borrar las fotos basándose en el derecho de la propia imagen. No guarde imágenes de personas no conocidas en redes sociales ni las envíe por e-mail a grupos de personas diferentes/públicos. Si lo hace estará violando los derechos de personalidad de dichas personas.

Si se debieran utilizar las imágenes guardadas para investigaciones policiales o legales de carácter penal/privado, aclárelo previamente con un abogado o la comisaría de policía pertinente.

Información general

Alcance de funciones

Con las funciones llamar, hablar, ver, abrir puerta, hablar por teléfono, luz.

Características:

- Adaptación de la representación gráfica en el display para manejo individual
- Pantalla táctil de 17,8 cm (7"), resolución 1024 x 600 píxeles
- Reproducción brillante de imagen
- Calidad de audio excepcional
- Diferenciación de llamadas entre llamada de puerta, llamada de planta y otras llamadas
- Funciones de conmutación
- Función de memoria de imágenes
- Puede actualizarse a través de Smart Gateway

Requisitos para la puesta en servicio

- El terminal debe recibir corriente a través de PoE (Power over Ethernet; IEEE 802.3 af ó 802.3 at).

Alcance de suministro A 180-10

(Versión de pared)

- Siedle Axiom
- Placa de montaje de pared
- conectores hembra RJ45
- Instrucciones de empleo para el cliente final
- Información de producto

Alcance de suministro A 180-20

(Versión de sobremesa)

- Siedle Axiom
- Bandeja con conector
- Cables de conexión de 8 polos, 3 m de longitud con conector RJ45
- Instrucciones de empleo para el cliente final
- Información de producto

Alcance de suministro A 180-30

(Versión para muebles)

- Siedle Axiom
- Adaptador para muebles
- Cables de conexión de 8 polos, 3 m de longitud con conector RJ45
- Instrucciones de empleo para el cliente final
- Información de producto

Memoria de imágenes

El almacenamiento de imágenes se realiza centralizado en el Smart Gateway. Por el momento no se ha previsto el almacenamiento de las imágenes en la tarjeta SD.

Las imágenes memorizadas, al igual que las fotografías, están sujetas a las leyes de derechos de autor.

Actualización

El software del Siedle Axiom se actualiza durante la actualización del Smart Gateway de forma automática.

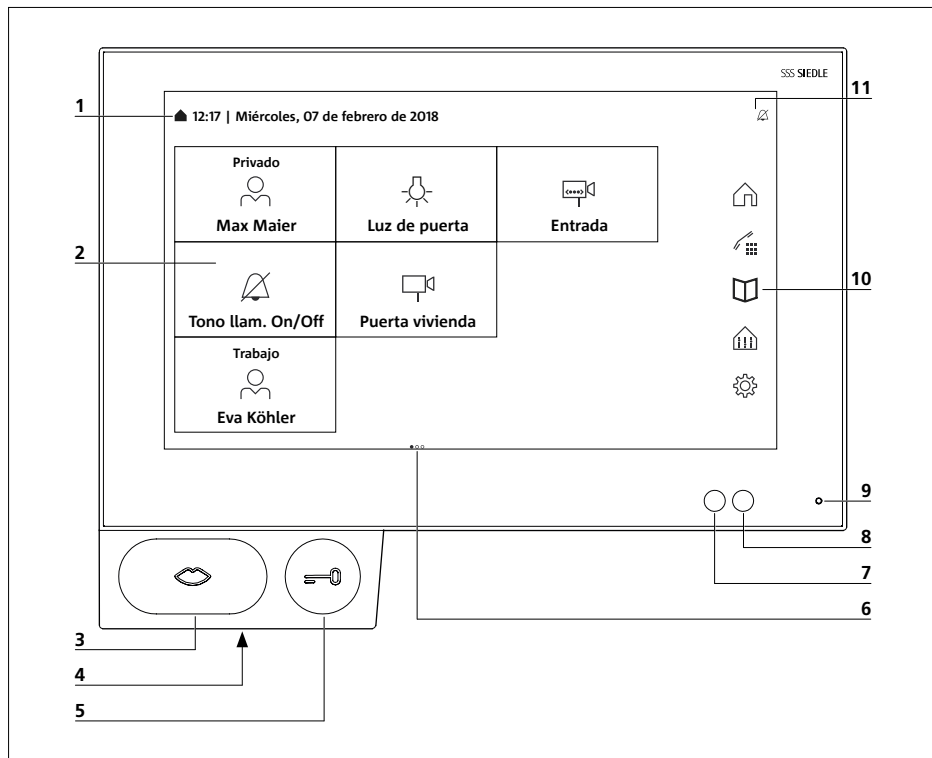
Servicio

Para la garantía serán de aplicación las disposiciones legales vigentes.

Para cualquier intervención de servicio, póngase en contacto con su distribuidor o con el instalador eléctrico.

Pantalla táctil

Descripción general del producto



El Siedle Axiom se distingue por su pantalla táctil de grandes dimensiones. Dos teclas tienen asignadas las funciones básicas Hablar y Abrir puerta. En la pantalla se han implementado funciones adicionales.

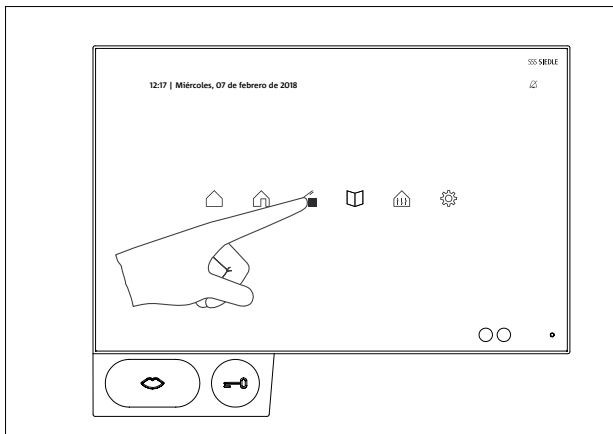
Símbolos claros, manejo intuitivo:
La tecla más importante es también la más grande, el símbolo de la boca muestra inequívocamente para lo que sirve: para la aceptación de llamada. La boca parpadea de forma paralela al tono de llamada, dirigiendo así la mano que lo maneja. Si se acepta la llamada se enciende la boca de forma permanente.

- 1 Indicación de menú de inicio, hora y fecha (configuración estándar)
- 2 Pantalla con función táctil (pantalla táctil)
- 3 Tecla de habla con LED indicador
- 4 Altavoz
- 5 Tecla abrepuertas
- 6 Número de páginas y página mostrada
- 7 Sensor de brillo
- 8 Sensor de proximidad
- 9 Micrófono
- 10 Barra de navegación
- 11 Barra de estado

Pantalla táctil – Manejo

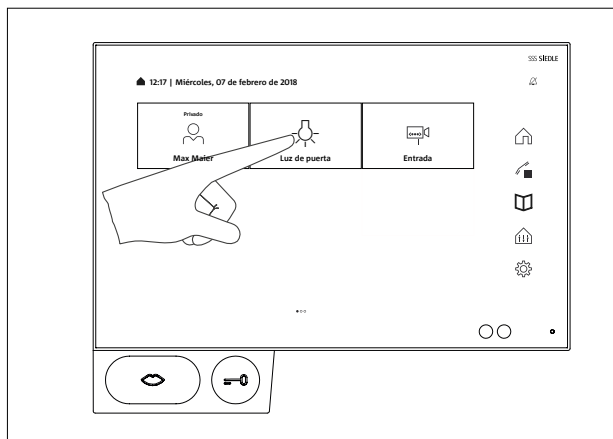
Acceder a menú

Pulse el símbolo deseado.



Acceder a funciones

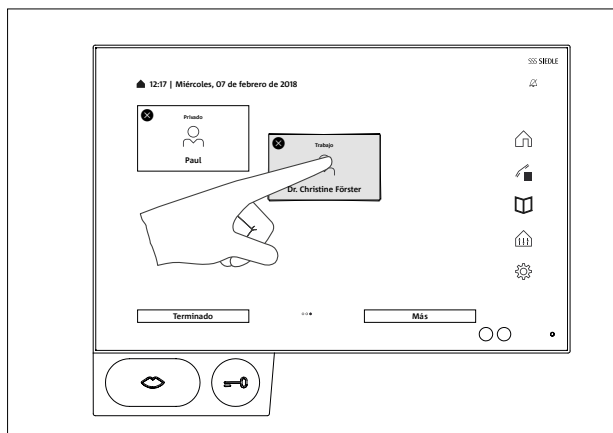
Pulse el mosaico deseado.



Mover mosaico

1 Toque con cualquier dedo el mosaico que desee mover en la pantalla de inicio. A los dos segundos empieza a moverse el mosaico y el símbolo de borrar aparece en la esquina de mosaico superior izquierda.

2 Mueva el mosaico con el dedo a un campo libre en la pantalla de inicio.



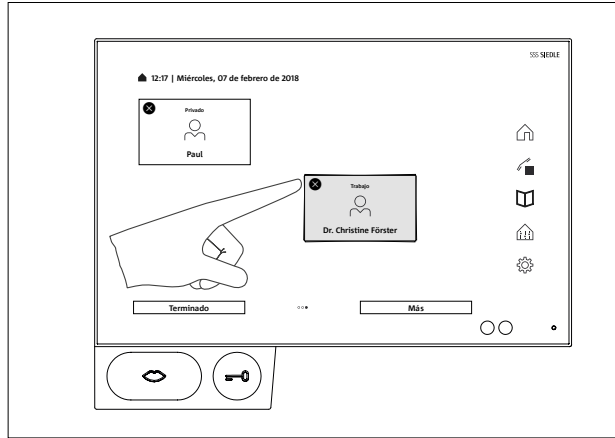
Pantalla táctil – Manejo

Borrar mosaico

1 Toque un mosaico cualquiera. A los dos segundos empiezan a moverse todos los mosaicos. El símbolo de borrar aparece en la esquina de mosaico superior izquierda.

2 Pulse en el símbolo de borrar en el mosaico que desea borrar.

No pueden borrarse las aplicaciones siguientes: Teléfono, Contactos, Umbral y Ajustes.

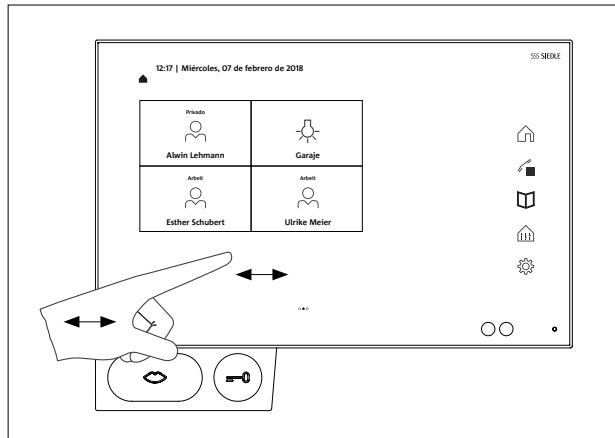


Cambiar de página – Pantalla de inicio

La representación de pantalla está compuesta por varias páginas entre las que se puede cambiar arrastrando con la mano.

1 Arrastre cualquier dedo rápidamente en posición horizontal por la pantalla de inicio de la pantalla táctil para cambiar de página. Si se halla en la primera o la última página sólo podrá arrastrar el dedo en la dirección contraria.

El número de páginas existentes se indica en cada caso con un punto. Los puntos se han colocado en la parte central debajo de la pantalla táctil. El punto de la página actual se diferencia de los demás en el color.



Lupa

Con la lupa puede ampliar la vista del display en el punto que desee.

1 Toque dos veces brevemente en un área libre en el display.

2 Aparece un marco encima de un círculo. Dentro del marco se representan textos y símbolos.

3 Tocando y deslizando el círculo podrá desplazar el marco sobre el área que desea ampliar.

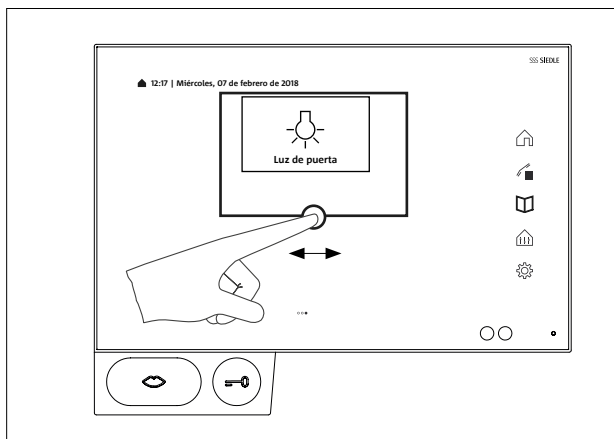
4 Volviendo a tocar dos veces en un área libre del display se volverá a desactivar la lupa.

Importante

La función de lupa debe activarse previamente bajo Ajustes:

Ajustes > Indicación > Lupa >

Función de lupa On



Teclas / Sensores

Tecla para hablar

Aceptar llamada	Pulse la tecla de habla para aceptar la llamada.
Indicaciones de estado	Señalización luminosa de llamada entrante En caso de llamada entrante, el símbolo de la boca en la tecla de habla parpadea en color amarillo. Durante una conversación activa se enciende de amarillo la tecla de habla de forma permanente.
Enmudecimiento:	En caso de enmudecimiento se enciende de rojo el símbolo de la boca en la tecla de habla de forma permanente.
Finalizar conversación	Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada. Pulse la tecla de habla para terminar la conversación.

Tecla de abrepuertas










































Pulse la tecla abrepuertas.
El abrepuertas se activa durante 3 segundos.
Con la tecla abrepuertas también puede activar siempre sin llamada de puerta el abrepuertas de puerta desde la que se llamó por última vez. (Sin embargo, sólo si la última llamada fue una llamada de puerta.)

Sensores

El sensor de proximidad activa el display de forma automática cuando alguien se aproxima al panel.
Regular la sensibilidad del sensor de proximidad: Ajustes > Display > Sensor de proximidad

El sensor de brillo adapta el brillo del display a la luz ambiente.
El brillo puede ajustarse de forma manual. Para ello debe desactivar el sensor de brillo:
Ajustes > Display > Brillo > Sensor de brillo
En los ajustes estándar está desconectado el sensor de brillo.

Sinopsis de iconos

 Inicio / Inicio	 App	 Teléfono
 Umbral	 Ajustes	 Salir
 Puerta	 Tono de llamada desactivado	 Poner en espera
 Contactos	 Atrás	 Lista de llamadas entrantes
 Contacto nuevo	 Continuar	 Llamada recibida
 Contacto	 Audio	 Llamada emitida
 Contacto interno	 Volumen -	 Manos libres
 Grupo	 Volumen +	 Micrófono OFF
 Favorito(s)	 Regulación de volumen	 Teclado numérico
 Cámaras / Estación de puerta	 Brillo -	 Borrar imagen
 Cámara IP	 Brillo +	 Borrar entrada
 Luz	 Brillo ++	 Llamar/Hablar
 Memoria de imágenes	 Búsqueda	 Finalizar llamada
 Snapshot	 KNX	

Indicaciones de estado

Barra de estado



Tono de llamada Apagado

El símbolo indica que la señalización acústica de llamadas de puerta y llamadas se ha silenciado.

Inicio de sesión y ajustes básicos

Tras activar por primera vez el panel, introduzca los ajustes básicos para el inicio de sesión:

- Idioma
- Dirección del servidor
- Nombre de usuario
- Contraseña

Idioma

Seleccione el idioma para las indicaciones del display pulsando en el botón de radio correspondiente detrás del idioma deseado.

Tras seleccionar el idioma, la vista cambia de forma automática a los demás ajustes básicos.

Server

Introduzca en la máscara de inicio de sesión la dirección del servidor a través de la cual debe funcionar el panel.

La dirección puede introducirse directamente o determinarse a través del buscador de servidor.

1 El buscador de servidor se activa de forma automática tras pulsar en la flecha detrás del campo de dirección.

2 En el buscador de servidor se encuentran todos los servidores disponibles en la red.

3 Seleccionar el servidor y pulsar en Guardar.

Iniciar sesión

1 Introducir el nombre de usuario y la contraseña creados previamente en el servidor.

2 Pulsar en Iniciar sesión.

Logout

Al cerrar sesión puede elegir si borrar los datos de acceso introducidos de la máscara de inicio de sesión o si desea guardarlos para un nuevo inicio de sesión.

1 Pulse en el símbolo Ajustes.

2 Pulse en la opción Cerrar sesión.

3 Pulse en el botón Cerrar sesión.

4 Pulse en Borrar o Guardar según lo que desee.

5 El panel cierra sesión en el servidor.

Mostrar aplicaciones

Las aplicaciones pueden mostrarse opcionalmente como mosaico o como símbolo en la barra de navegación.

1 Toque un mosaico cualquiera.

A los dos segundos empiezan a moverse todos los mosaicos.

2 Pulse en el botón Más.

3 Pulse en la pestaña con el símbolo para las aplicaciones.

4 Seleccione en la lista de aplicaciones si la aplicación correspondiente debe mostrarse como mosaico o en la barra de navegación.

Mostrar funciones

Las funciones pueden mostrarse como mosaicos.

1 Toque un mosaico cualquiera.

A los dos segundos empiezan a moverse todos los mosaicos.

2 Pulse en el botón Más.

3 Pulse en la pestaña con el símbolo para las funciones.

4 Seleccione en la lista de funciones si la función correspondiente debe mostrarse como mosaico.

Mostrar favoritos

Los favoritos pueden mostrarse como mosaicos.

1 Toque un mosaico cualquiera.

A los dos segundos empiezan a moverse todos los mosaicos.

2 Pulse en el botón Más.

3 Pulse en la pestaña con el símbolo para los favoritos.

4 Seleccione en la lista de favoritos si el favorito correspondiente debe mostrarse como mosaico.

Crear contactos

1 Pulse en el símbolo Contactos.

2 Pulse en el símbolo Nuevo contacto.

3 Introduzca los datos correspondientes.

4 Pulse en Guardar.

Editar contactos

1 Pulse en el símbolo Contactos.

2 Seleccione en la lista de contactos el contacto que desea editar.

3 Pulse en Contacto.

Ahora puede adaptar, modificar o borrar los datos introducidos como desee.

Los contactos internos pueden editarse sólo a través de la interfaz de administración del Smart Gateway.







Crear contactos como favoritos

1 Pulse en el símbolo Contactos.



2 Seleccione en la lista de contactos el contacto que desea editar.

3 Marque el número deseado como favorito pulsando en el símbolo que aparece detrás.

Funciones importantes

 Teléfono	<p>El símbolo Teléfono le permite acceder directamente a las teclas de marcación.</p> <p>Aquí tiene además acceso directo a la lista de llamadas y a favoritos.</p>
 Contactos	<p>En la opción Contactos podrá encontrar el listín telefónico con todos los contactos guardados. Aquí puede buscar, acceder y editar contactos.</p>
 Umbral	<p>A través del símbolo Umbral puede acceder a las cámaras en el área de acceso.</p>
 Acceder a la imagen de la cámara	<p>Puede acceder a la imagen de la cámara pulsando en la cámara correspondiente.</p>
 Snapshot	<p>Pulse en el símbolo Instantánea para guardar una instantánea en la memoria de imágenes.</p>
 Memoria de imágenes	<p>A través del símbolo Memoria de imágenes se accede a la carpeta con todas las instantáneas guardadas y las grabaciones de las llamadas de puerta recibidas.</p>

Funciones auxiliares

 Cámaras IP	<p>Puede añadir hasta 20 cámaras IP a través de Ajustes > Cámaras IP y editar sus datos de configuración. En el display se muestran los streamings en vivo disponibles de las cámaras IP.</p>
 KNX	<p>El símbolo KNX le permite acceder a la visualización KNX. La conexión a un servidor de visualización KNX se configura a través de la interfaz de administración del Smart Gateway. El símbolo KNX sólo aparece en el display si en el Smart Gateway se ha creado previamente una conexión a un servidor de visualización KNX.</p>

Telefonar



Teléfono



Contactos



Lista de llamadas entrantes



Favorito(s)

Llamada con introducción de número

- 1 Pulse en el símbolo Teléfono.
- 2 Se muestra el teclado numérico.
- 3 Introduzca el número correspondiente.
- 4 Pulse el símbolo de la boca.
- 5 La llamada se activa.

Llamar al número de teléfono de la lista de contactos

- 1 Pulse en el símbolo Contactos.
- 2 Seleccione el contacto deseado.
- 3 Pulse en el número deseado o pulse la tecla de habla.
- 4 La llamada se activa.

Llamar al número de teléfono de la lista de llamadas

La lista de llamadas muestra todas las llamadas seleccionadas y recibidas.

Las llamadas perdidas se marcan de rojo.

- 1 Pulse en el símbolo Lista de llamadas.
- 2 Seleccione el contacto deseado.
- 3 Pulse en el número deseado o pulse la tecla de habla.
- 4 La llamada se activa.

Llamar al número de teléfono de la lista de favoritos

- 1 Pulse en el símbolo Favorito(s).
- 2 Seleccione el contacto deseado.
- 3 Pulse en el número deseado o pulse la tecla de habla.
- 4 La llamada se activa.

Rechazar llamada

Puede rechazar una llamada pulsando el símbolo de la boca rojo.

Retener llamada

En espera es el requisito para consultas y retener llamadas. Una estación pasa aquí a estar en espera. Mientras tanto, la otra estación puede hablar con una tercera persona. En cuanto finaliza esta conversación, vuelve a la llamada anterior.

- 1 Pulse en el símbolo En espera durante una llamada activa.
- 2 Para volver a aceptar la llamada, vuelva a pulsar el símbolo.

Desactivación de micrófono durante la conversación

- 1 Pulse en el símbolo Micrófono.
- 2 Cuando el interlocutor pueda volver a oírle, pulse de nuevo el símbolo.

Configuración

Configuración

Audio	Tonos/señales	Selección de tonos de llamada
	Volumen de panel	<ul style="list-style-type: none">• Volumen tonos de llamada• Volumen de conversación
	Tono llam. On/Off	Tono llam. On/Off
	Acústica de aparatos	<ul style="list-style-type: none">• Aparato de sobremesa• Montaje en pared
Visualización	Interfaz de mando	Diseño claro u oscuro
	Diseño de mosaicos	Con o sin fondo
	Tamaño de texto	<ul style="list-style-type: none">• Estándar• Grande
	Lupa	Activar función de lupa
Display	Brillo	<ul style="list-style-type: none">• Activar o desactivar el sensor de brillo• Ajustar de forma manual el brillo
	Sensor de proximidad	<ul style="list-style-type: none">• Activar o desactivar el sensor de proximidad• Ajustar la sensibilidad
	Estado de reposo	El display cambia al modo de ahorro de energía tras un tiempo determinado
	Limpia display	Desactivar de forma temporal la función táctil
Cámara IP	Editar cámara IP	Editar datos de configuración
	Añadir cámara IP	Introducir datos de configuración
Logout	Logout	Cerrar sesión guardando o sin guardar los datos de acceso para el cierre de sesión
Idioma	Seleccionar idioma del display	
Sistema	Reset	Restaurar ajustes de fábrica
	Reinicio	Reiniciar el aparato
	Información del aparato	Información de aparato y sistema
	Información de licencia	Información detallada sobre la licencia del producto.

Información general

Eliminación

Todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de la basura doméstica general a través de entidades públicas previstas para tal función. Una eliminación adecuada y una recogida por separado de los aparatos viejos sirven para prevenir daños potenciales al medio ambiente y a la salud. Constituyen un requisito para el reciclado de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Si el producto lleva colocado este símbolo, un cubo de basura tachado, quiere decir que el producto está sujeto a la Directiva Comunitaria Europea 2012/19/EU.

Notas

Para eliminar los aparatos viejos y las baterías recargables, respetar las disposiciones locales en materia de eliminación de desechos, que podrá obtener acudiendo a su ayuntamiento, a su servicio de eliminación de residuos urbanos o al distribuidor a través del cual haya adquirido el producto.



SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafentechnik OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2018/06.22
Printed in Germany
Best. Nr. 210008060-01 ES